



Aan de heer Eric TOMAS
Staatssecretaris voor
Huisvesting van het
Brussels Hoofdstedelijk
Gewest
Kunstlaan 19 A/D

1040 BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

ET/VLP/IE/FM/CF
96/024/2807

28.090/D/II/PN
JJP/MM

Mijnheer de Staatssecretaris,

Ter zitting van 24 oktober 1996 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht tegen de VZW FESOCOLAB (Fédération des Sociétés coopératives de Logement de l'Agglomération bruxelloise) omwille van het feit dat deze VZW uitsluitend beschikt over een Franse benaming en Franstalige statuten, briefpapier en omslagen.

Op de vragen om inlichtingen van de VCT antwoordde u op 21 juni 1996 als volgt:

- "1. - de statuten van de vzw FESOCOLAB werden op 11 april 1973 (BS van 2.08.1973 - nr. 5773) bekendgemaakt;
- de gecoördineerde statuten werden op 9 juni 1993 (BS van 2.09.1993 - nr. 14.894) goedgekeurd.
2. Een overeenkomst werd op 27 juli 1992 tussen deze VZW en het Gewest voor een tijdelijke studieopdracht betreffende de betrouwbaarheid van nieuwe coöperatieve vennootschappen met het oog op de renovatie en de ruimtelijke ordening in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gesloten.
3. FESOCOLAB heeft bovendien een toelage ontvangen voor de organisatie van een Europese studiedag in september 1993 ter gelegenheid van het twintig jarig bestaan van deze vereniging.

Tot nu toe bestaat geen enkele band tussen deze VZW en het Gewest."

*

*

*

De VZW FESOCOLAB dient, zo blijkt uit de statuten (o.m. de bepalingen inzake haar doel), beschouwd te worden als een rechtspersoon die krachtens artikel 1 § 1, 2° van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) binnen het kader van deze wetten welbepaalde taalverplichtingen dient na te leven.

De VZW FESOCOLAB moet derhalve beschikken over in het Nederlands en in het Frans gestelde statuten, briefpapier en omslagen evenals over een in beide talen gestelde benaming (cfr. art. 35 en 18 SWT).

De VCT oordeelt derhalve dat de klacht ontvankelijk en gegrond is.

Wat het letterwoord (de afkorting) FESOCOLAB betreft, verwijst de VCT naar haar vaste rechtspraak in verband met letterwoorden luidens welk eenzelfde letterwoord zowel in het Frans als in het Nederlands kan worden goedgekeurd maar dat dit niet wegneemt dat inspanningen moeten geleverd worden teneinde een afkorting te vinden die met de Nederlandstalige benaming overeenstemt.

De VCT verzoekt u haar mede te delen welk gevolg aan dit advies zal worden gegeven.

Een afschrift van dit advies wordt aan de voorzitter van de VZW FESOCOLAB en aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS